

JEMEN

Pflanzenquarantäneverfahren - Einfuhr von Sendungen in die Republik Jemen. Von 2011.

(الإرساليات المستوردة إلى الجمهورية دليل إجراءات الحجر النباتي لتفتيش)

Quelle: <http://www.plant-protection-yem.org>, aufgerufen am 10.03.2017

(Auszugsweise Arbeitsübersetzung aus dem Arabischen, Julius Kühn-Institut, Bundesforschungsinstitut für Kulturpflanzen, Institut für nationale und internationale Angelegenheiten der Pflanzengesundheit, 18.01.2021)

Übersetzung und Wiedergabe erfolgen ohne Gewähr.

Ministerium für Landwirtschaft und Bewässerung
Landwirtschaftlicher Dienst
Pflanzenschutz

Pflanzenquarantäneverfahren Einfuhr von Sendungen in die Republik Jemen

Abdullah Hussein al-Saiani
Generaldirektor Pflanzenschutz

...

Importleitfaden für die Pflanzenquarantäne...

3 Einleitung

3-4 Anwender

Dieses Handbuch wurde für Personen erstellt, die durch das General Department of Plant Protection ermächtigt sind, Tätigkeiten gemäß diesem Leitfaden auszuüben...

3-6 Definitionen

gemäß ISPM 5 Glossar pflanzengesundheitlicher Begriffe...

4 Kontrolle von Sendungen...

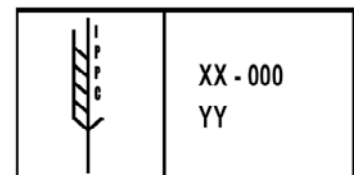
4-3-2

...

Untersuchung von Verpackungsmaterial...

1) Pflanzenmaterial wie Stroh, Heu und Späne sind nicht gestattet...

3) Holzverpackungsmaterial wurde im Ausfuhrland hitzebehandelt oder mit Methylbromid begast und trägt folgende internationale Markierung:



Die Markierung entspricht dem Internationalen Standard für pflanzengesundheitliche Maßnahmen Nr. 15...

Anhang 1. Liste der geregelten Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse und anderen Gegenstände gemäß dem Gesetz über Pflanzenquarantäne Nr. 7 von 2011 und dessen Durchführungsbestimmungen

Alle Pflanzen, die zum Anpflanzen und die Vermehrung bestimmt sind (Pflanzen, Jungpflanzen, Stecklinge, Absenker, Augen, Knollen, Zweige, Samen, Gewebekulturen) sowie Pflanzenerzeugnisse dieser Arten zur Verwendung als Nahrungs- oder Futtermittel oder für die Verarbeitung (Früchte, Getreide, Holz, Holzverpackungen und Stauholz für alle Sendungen einschließlich nichtlandwirtschaftlicher Sendungen, Äste, Laub, Blumen, Kraftfutter, Futter, industrielle Erden, die Pflanzenteile dieser Arten enthalten, Pollen, Zierschattenpflanzen usw.) folgender Pflanzenarten, aber nicht nur auf diese beschränkt:

Lfd. Nr.	Kultur
1	<i>Terminalia catappa</i>
2	<i>Prunus domestica</i>
3	<i>Prunus armeniaca</i>
4	<i>Mammea americana</i>
5	<i>Spondias dulcis</i>
6	<i>Spondias cytherea</i> <i>Spondias lutea</i> <i>Spondias mombin</i>
7	<i>Spondias purpurea</i>
8	<i>Diospyros kaki</i>
9	<i>Carissa grandiflora</i>
10	<i>Amygdalus persica</i> <i>Prunus persica</i>
11	<i>Prunus avium</i>
12	<i>Prunus cerasus</i> = <i>Cerasus caproniana</i>
13	<i>Eugenia dombeyi</i>
14	<i>Eugenia uniflora</i>
15	<i>Macadamia integrifolia</i> <i>Macadamia ternifolia</i>
16	<i>Carcinia xanthochymus</i>
17	<i>Anacardium occidentale</i>
18	<i>Juglans regia</i>
19	<i>Pistacia vera</i>
20	<i>Terminalia chebula</i>
21	<i>Fragaria chiloensis</i>

Lfd. Nr.	Kultur
22	<i>Rubus</i> sp
23	<i>Averrhoa carambola</i>
24	<i>Malus sylvestris</i>
25	<i>Pyrus communis</i>
26	<i>Annona squamosa</i>
27	<i>Chrysophyllum cainito</i>
28	<i>Eugenia jambos</i>
29	<i>Eugenia malaccensis</i> <i>Syzygium malaccensis</i>
30	<i>Cydonia oblonga</i>
31	<i>Annona reticulata</i>
32	<i>Annona muricata</i>
33	<i>Annona cherimola</i>
34	<i>Annona squamosa</i>
35	<i>Psidium guayava</i>
36	<i>Psidium cattleianum</i>
37	<i>Psidium friedrichsthalianum</i>
38	<i>Citrus sinensis</i>
39	<i>Citrus nobilis</i>
40	<i>Citrus limon</i>
41	<i>Citrus aurantifolia</i>
42	<i>Eriobotrya japonica</i>
43	<i>Citrus aurantium</i>
44	<i>Citrus reticulata</i>
45	<i>Citrofortunella mitis</i> = <i>Citrus mitis</i>
46	<i>Citrus medica</i>
47	<i>Citrus grandis</i> = <i>Citrus paradise</i>
48	<i>Passiflora quadrangularis</i>
49	<i>Passiflora laurifolia</i>
50	<i>Actinidia chinensis</i>
51	<i>Mangifera indica</i>

Lfd. Nr.	Kultur
52	<i>Garcinia mangostana</i>
53	<i>Cordia dentata</i> = <i>Cordia alba</i>
54	<i>Altheae officinalis</i>
55	<i>Accras zapota</i> = <i>Sapota achras</i>
56	<i>Carica papaya</i>
57	<i>Carica quercifolia</i>
58	<i>Phoenix dactylifera</i>
59	<i>Cocos nucifera</i>
60	<i>Elaeis guineensis</i>
61	<i>Metroxylon sagu</i>
62	<i>Ficus carica</i>
63	<i>Opuntia ficus – indica</i>
64	<i>Opuntia sp.</i>
65	<i>Punica granatum</i>
66	<i>Vitis trifolia</i>
67	<i>Vitis binicola</i>
68	<i>Coccoloba uvifera</i>
69	<i>Ananas sativus</i> = <i>Ananas comosus</i>
70	<i>Feijoa sellowiana</i>
71	<i>Musa x paradisiaca</i> var. <i>sapientum</i>
72	<i>Musa x sapientum</i>
73	<i>Olea europea</i>
74	<i>Zizyphus spp.</i>
75	<i>Tamarindus indica</i>
76	<i>Thevetia peruviana</i>
77	<i>Citrullus lanatus</i> <i>Citrullus vulgaris</i>
78	<i>Cucumis melo</i>
79	<i>Cucumis melo</i> var. <i>cantalupensis</i>
80	<i>Benincasa hispida</i>
81	<i>Cucumis sativus</i>

Lfd. Nr.	Kultur
82	<i>Cucurbita pepo</i>
83	<i>Cucurbita maxima</i>
84	<i>Cucurbita moschata</i>
85	<i>Brassica napus</i>
86	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>capitata</i>
87	<i>Brassica pekinensis</i>
88	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>
89	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>germanica</i>
90	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i>
91	<i>Lycopersicon esculentum</i>
92	<i>Cyphomandra betacea</i>
93	<i>Solanum tuberosum</i>
94	<i>Ipomoea batata</i>
95	<i>Solanum melongena</i>
96	<i>Capsicum frutescens</i>
97	<i>Capsicum annuum</i>
98	<i>Allium cepa</i>
99	<i>Allium sativum</i>
100	<i>Allium schoenoprasum</i>
101	<i>Allium porrum</i>
102	<i>Allium ascalonicum</i>
103	<i>Raphanus sativus</i>
104	<i>Armoracia rusticana</i>
105	<i>Beta vulgaris</i>
106	<i>Apium graveolens</i>
107	<i>Tricosanthis anguina</i>
108	<i>Secale cereale</i>
109	<i>Spinacia oleracea</i>
110	<i>Lactuca sativa</i> & va.
111	<i>Daucus carota</i> var. <i>sativa</i>
112	<i>Pastinaca sativa</i>

Lfd. Nr.	Kultur
113	<i>Hibiscus esculentus</i>
114	<i>Lagenaria vulgaris</i>
115	<i>Luffa acutangula</i>
116	<i>Luffa cylindrica</i>
117	<i>Cynara scolymus</i>
118	<i>Coffea arabica</i>
119	<i>Coffea liberica</i>
120	<i>Coffea canephora</i>
121	<i>Triticum aestivum</i>
122	<i>Hordeum vulgare</i>
123	<i>Oryza sativa</i>
124	<i>Zea mays</i>
125	<i>Zea mays</i>
126	<i>Panicum miliaceum</i>
127	<i>Glycine max = Glycine max</i>
128	<i>Helianthus annuus</i>
129	<i>Sesamum indicum</i>
130	<i>Linum usitatissimum</i>
131	<i>Avena sativa</i>
132	<i>Saccharum officinarum</i>
133	<i>Phaseolus spp.</i>
134	<i>Canavalia ensiformis</i>
135	<i>Phaseolus vulgaris</i>
136	<i>Phaseolus limensis</i>
137	<i>Possum sativum</i>
138	<i>Cajanus cajan</i>
139	<i>Cicer arietinum</i>
140	<i>Vicia faba var. major</i>
141	<i>Vicia sativa</i>
142	<i>Arachis hypogaea</i>
143	<i>Lens culinaris = Lens esculenta</i>

Lfd. Nr.	Kultur
144	<i>Vigna sinensis</i> = <i>Vigna unguiculata</i>
145	<i>Dioscorea sativa</i>
146	<i>Dioscorea alata</i>
147	<i>Pachyrhizus angulatus</i>
148	<i>Vigna sesquipedalis</i>
149	<i>Corchorus olitorius</i>
150	<i>Hibiscus cannabinus</i>
151	<i>Medicago sativa</i>
152	<i>Colocasia antiquorum</i>
153	<i>Ximenia Americana</i>
154	<i>Hevea brasiliensis</i>
155	<i>Gossypium hirsutum</i>
15	<i>Camellia sinensis</i>
157	<i>Nicotiana tabacum</i>
158	<i>Pimento officinalis</i>
159	<i>Pimpinella anisum</i>
160	<i>Ocimum basilicum</i>
161	<i>Capparis spinosa</i>
162	<i>Eletaria cardamomum</i>
163	<i>Allium schoenoprasum</i>
164	<i>Cinnamomum spp.</i>
165	<i>Eugenia caryophyllus</i>
166	<i>Coriandrum sativum</i>
167	<i>Cuminum cyminum</i>
168	<i>Petroselinum crispum</i>
169	<i>Anethum graveolens</i>
170	<i>Allium sativum</i>
171	<i>Zingiber officinale</i>
172	<i>Brassica juncea</i>
173	<i>Melissa officinalis</i>
174	<i>Myristica fragrans</i>

Lfd. Nr.	Kultur
175	<i>Piper nigrum</i>
176	<i>Ruta graveolens</i> = <i>Ruta hortensis</i>
177	<i>Salvia officinalis</i>
178	<i>Thymus vulgare</i>
179	<i>Vanilla planifolia</i>
180	<i>Origanum vulgare</i>
181	<i>Chicorium intybus</i>
182	<i>Chinchona</i> spp.
183	<i>Theobroma</i> spp.
184	<i>Manihot esculenta</i> = <i>Manihot utilissima</i>
185	<i>Ricinus communis</i>
186	<i>Ranunculus acris</i>
187	<i>Artocarpus incisus</i> = <i>A. altilis</i> = <i>A. communis</i>
188	<i>Asparagus officinalis</i>
189	<i>Myroxylon</i> sp
190	<i>Maranta arundinacea</i>
191	<i>Tamarindus indica</i>
192	<i>Euphorbia</i> sp
193	<i>Inga ingoides</i>
194	<i>Calocarpum sapota</i> = <i>Lucuma mammosa</i>
195	<i>Pistacia vera</i>
196	<i>Arachis hypogaea</i>
197	<i>Campomanecia aromatica</i> = <i>Psidium oerstedianum</i>
198	<i>Zizyphus</i> spp.
199	<i>Lawsonia inermis</i>
200	<i>Macadamia integrifolia</i> <i>Macadamia ternifolia</i>
201	<i>Inga edulis</i>
202	<i>Phoenix dactylifera</i>
203	<i>Ficus carica</i>
204	<i>Cocos nucifera</i>

Lfd. Nr.	Kultur
205	<i>Ricinus communis</i>
206	<i>Blighia sapida</i>
207	Organischer Dünger
208	Anorganischer Dünger
209	Organische Erde
210	Anorganische Erde

Anhang 2. Liste der Quarantäneschädlinge

1. Bakterienkrankheiten

Wissenschaftlicher Name	Wirt
<i>Corynebacterium michiganense</i> Erw. f. Smith	Tomate
<i>Erwinia amylovora</i> Burr., Winslow et al.	Obstgehölze
<i>Erwinia stewartii</i> (Smith) Dye	Mais
<i>Pseudomonas angulata</i>	Tabak und Gurke
<i>Pseudomonas mors-prunorum</i> Worm	Obstgehölze
<i>Pseudomonas savastoni</i> E.f. Smith F.L. Stevens	Oliven
<i>Pseudomonas tabaci</i> Wolf, Foster	Solanaceae
<i>Xanthomonas ampelina</i>	Wein
<i>Xanthomonas andropogonis</i>	Sorghum
<i>Xanthomonas panici</i> Elliott	Hirse
<i>Xanthomonas pruni</i>	Steinobst
<i>Xanthomonas tempestris</i> pv . <i>mangiferae</i>	Mango
<i>Xanthomonas vesicatoria</i>	Tomate

2. Pilzkrankheiten

Wissenschaftlicher Name	Wirt
<i>Armillariella mellea</i> (Fr.) Karst.	Polyphag
<i>Botrytis allii</i>	Zwiebel
<i>Cephaleuras virescens</i>	Mango
<i>Claviceps</i> sp.	Graminea
<i>Colletotrichum gloesporioides</i>	Mango
<i>Colletotrichum tabacum</i>	Tabak
<i>Colletotrichum coffeanum</i> Hindorf	Kaffee

<i>Diplodia gossypii</i>	Baumwolle
<i>Diplodia phenicium</i>	Dattelpalme
<i>Elsinoe mangiferae</i>	Mango
<i>Fusarium oxysporum</i> f.sp. <i>albedinis</i>	Dattelpalme
<i>Fusarium oxysporum</i> f.sp. <i>cubense</i>	Banane
<i>Gibberella zeae</i>	Mais
<i>Gloeosporium ampelophagum</i>	Wein
<i>Glomerella gossypii</i> (Edg.)	Baumwolle
<i>Guignardia bidwellii</i>	Wein, Dattelpalme
<i>Mauginiella scaettae</i>	Dattelpalme
<i>Mycosphaerella fijiensis</i> Morelet	Banane
<i>Nectria galligena</i> Bres	Apfel, Birne
<i>Peronospora tabacina</i> Adam	Tabak
<i>Phoma andina</i>	Kartoffel
<i>Phomopsis viticola</i> Sacc.	Wein
<i>Phytophthora palmivora</i>	Dattelpalme
<i>Rosellina necatrix</i> Prill	Obstgehölze
<i>Septoria citri</i>	Citrus
<i>Spongospora subterranea</i> Johns	Kartoffel
<i>Synchytrium endobioticum</i> Perc.	Kartoffel
<i>Thielavia basicola</i>	Tabak
<i>Tilletia caries</i>	Weizen
<i>Tilletia indica</i>	Weizen
<i>Ustilago avenae</i>	Graminea
<i>Ustilago maydis</i>	Graminea

3. Viren und virusähnliche

Wissenschaftlicher Name	Wirt
Acaba bunchy top virus	<i>Musa</i> spp.
Apricot chlorotic Leaf roll (MLO)	Steinobst
Banane bunchy top virus	<i>Musa</i> spp.
Citrus witches broom (MLO)	Erdbeere
Cucumber mosaic of Banane	<i>Musa</i> spp.

Mango malformation virus	Mango
Palm lethal yellowing (MLO)	Apfel
Pawpaw bunchy top	Papaya
Pfirsich Rosette (MLO)	Pfirsich
Pfirsich X disease (MLO)	Pfirsich
Pfirsich yellows (MLO)	Pfirsich
Plum pox virus	Obstgehölze
Roxana virus disease	<i>Musa</i> spp.
Strawberry witches broom (MLO)	Citrus

4. Nematoden

Wissenschaftlicher Name	Wirt
<i>Aphelenchoides fragariae</i>	Erdbeere
<i>Ditylenchus destructor</i> Thorne	Kartoffel
<i>Heterodera pallida</i> Stone	Kartoffel
<i>Heterodera punctata</i>	Weizen
<i>Heterodera rostochiensis</i> Woll	Kartoffel
<i>Heterodera tabacum</i>	Tabak
<i>Meloidogyne exigua</i>	Kaffee
<i>Radopholus similis</i> (Cobb)	Polyphag
<i>Rhadinaphelenchus cocophilus</i>	Palmen

5. Insekten

1 Heteroptera

Wissenschaftlicher Name	Wirt
<i>Antestiopsis orbitalis</i>	Kaffee
<i>Drosicha stebbing</i>	Mango
<i>Eurygaster integriceps</i>	Weizen & Gerste
<i>Habrochita</i> spp.	Kaffee

2 Homoptera

Wissenschaftlicher Name	Wirt
<i>Asterolecanium coffeae</i> Newst.	Kaffee
<i>Asterolecanium phoenicis</i>	Dattelpalme

<i>Dialeurodes citri</i> (Ashm)	Citrus
<i>Diaphorina citri</i> Kuwayana	Citrus
<i>Icerya egyptiaca</i>	Obstgehölze
<i>Mycetuspis personata</i>	Dattelpalme
<i>Pseudococcus comstockii</i>	Apfel & Wein & Banane
<i>Toxoptera aurantii</i> (B.d.F.)	Obstgehölze
<i>Toxoptera citricidus</i> (Kirk)	Citrus

3 Lepidoptera

Wissenschaftlicher Name	Wirt
<i>Bixadus sierricola</i>	Kaffee
<i>Cocoecinorpha pronuboma</i>	Citrus
<i>Cryptophlebia leucotreta</i>	Baumwolle , Citrus
<i>Cydia molesta</i> (Busck)	Obstgehölze
<i>Cydia pomonella</i> (L.)	Obstgehölze
<i>Indarbela quadrinotata</i> (Wlk.)	Polyphag
<i>Inderbela sp</i>	Citrus & Mango
<i>Lobesia botrana</i>	Wein
<i>Maruca testulalis</i> (Geyer)	Leguminosen
<i>Othreis fullonica</i>	Obstgehölze
<i>Zeuzera pyrina</i>	Obstgehölze

5 Diptera

Wissenschaftlicher Name	Wirt
<i>Anastrepha ludens</i> (Lw)	Polyphag
<i>Bactorcera zonata</i>	Polyphag
<i>Ceratitis cosyra</i> (Wlk.)	Mango
<i>Ceratitis rosa</i> (Karsch.)	Obstgehölze
<i>Dacus dorsalis</i> (Hend.)	Polyphag
<i>Dacus tryoni</i>	Obstgehölze
<i>Myiopardalis parodoline</i>	Melone
<i>Pardalospis cyanescens</i>	Tomate

6 Coleoptera

Wissenschaftlicher Name	Wirt
<i>Anomala orientalis</i>	Polyphag
<i>Anthonomus grandis</i> (Boh)	Baumwolle
<i>Anthonomus orantus</i>	Mandel
<i>Anthonomus pomorum</i> L.	Obstgehölze
<i>Anthores leuconotus</i> Pasc.	Kaffee
<i>Carpocapsa pomonella</i>	Apfel
<i>Conotrachelus nenuphar</i> (Hbst)	Obstgehölze
<i>Cosmopolites sordidus</i> Germ.	Banane
<i>Cylas puncticollis</i> (Boh.)	Süßkartoffel
<i>Dirphya nigricornis</i> (Ol.)	Kaffee
<i>Docalandra</i> spp.	Palmen
<i>Epitrix cucumeris</i> (Harris)	Kartoffel
<i>Genocephalum simplex</i> (F.)	Kartoffel
<i>Hypothenemus hampei</i> (Ferr.)	Kaffee
<i>Ips</i> sp.	Polyphag
<i>Ixodostoma subcostatum</i>	Banane
<i>Jebusaea hammer schmidtii</i> Reich	Palme
<i>Leptinotarsa decemlineata</i> (Say)	Kartoffel
<i>Popillia japonica</i>	Obstgehölze
<i>Premnotrypes</i> spp.	Kartoffel
<i>Rhynchophorus ferrugineus</i>	Dattelpalme
<i>Sternochetus mangiferae</i> (F.)	Mango
<i>Xyleborus</i> spp.	Kaffee
<i>Xylosandrus</i> spp.	Kaffee

6. Milben

Wissenschaftlicher Name	Wirt
<i>Aceria mangiferae</i>	Mango
<i>Aceria sheldoni</i> (E.Wing)	Citrus
<i>Aceria tulipae</i>	Weizen & Mais
<i>Aculus lycopersici</i>	Tomate
<i>Brevipalpus obovatus</i>	Citrus

<i>Colomgrus vitis</i>	Wein
<i>Eriophyes vitis</i>	Wein
<i>Eriophyes pyri</i>	Birne
<i>Mackiella phoenicis</i> K.	Palme
<i>Oligonychus afrasiaticus</i>	Palme
<i>Oligonychus coffeae</i>	Kaffee & Tee
<i>Panonychus citri</i>	Citrus
<i>Panonychus ulmi</i>	Apfel
<i>Paratetranychus pilosus</i>	Obstgehölze
<i>Phyllocoptruta oleivora</i> (Ashm.)	Citrus
<i>Rabotiella innndica</i>	Palme
<i>Tetranychus atlanticus</i>	Polyphag
<i>Tetranychus pacificus</i>	Wein
<i>Tumescoptes trachycarpi</i> K.	Palme

7. Unkräuter

Wissenschaftlicher Name	Wirt
<i>Acanthospermum</i> spp.	
<i>Ageratum</i> spp.	
<i>Ammi</i> spp.	
<i>Bracharia</i> spp.	
<i>Chrysonhmum</i> spp.	
<i>Coix lacrymajobi</i> (L.)	
<i>Crotalaria</i> spp.	
<i>Cuscuta</i> spp.	
<i>Eceipta ulba</i> (Hussk)	
<i>Eruca</i> spp.	
<i>Lathyrus</i> spp.	
<i>Linaria</i> spp	
<i>Lisea syriaca</i> (Boiss)	
<i>Melilotus</i> spp.	
<i>Mikania</i> spp.	
<i>Parthenium hysterophrus</i>	

<i>Poa annua</i>	
<i>Silene</i> spp.	
<i>Sorghum halepense</i> (Pers.)	

Formular 4. Beanstadungsformular

بسم الله الرحمن الرحيم

Republic of Yemen
Ministry of Agriculture & Irrigation
General Department of Plant Protection
Plant Quarantine Department

الجمهورية اليمنية
وزارة الزراعة والري
الإدارة العامة لوقاية النبات
إدارة الحجر النباتي

محضر أتلاف ارسالية نباتية

التاريخ / / 20

رقم المحضر: —

أنه في يوم تم أتلاف.....
الواصلة باسم من
عبر منفذ..... بتاريخ..... لغرض.....
ونظرا لمخالفتها لنصوص واحكام قانون الحجر النباتي رقم (32) لسنة 1999م في بلادنا تمت عملية
الإتلاف للأسباب التالية :-

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

وتم ذلك حفاظا على المصلحة العامة بحضور كلا من الإخوة المذكورين أدناه :

الاسم الوظيفة التوقيع

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

يعتمد

مدير الحجر النباتي بمنفذ

الاسم

..... التوقيع..... التاريخ